

# Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar tu producto y obtener asistencia, visitá:  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



CED110



## Manual del usuario

**PHILIPS**



# Contenido

<b>1 Seguridad</b>	<b>2</b>		
<b>2 Su sistema de entretenimiento para el automóvil</b>	<b>3</b>		
Introducción	3		
Contenido de la caja	4		
Descripción de la unidad principal	5		
Descripción del control remoto	7		
<b>3 Instalación del sistema de entretenimiento para el automóvil</b>	<b>9</b>		
Conexión de los cables	9		
Montaje en el tablero del auto	11		
Coloque el panel frontal	12		
<b>4 Introducción</b>	<b>13</b>		
Preparación del control remoto	13		
Para usar por primera vez	13		
Establezca el formato de hora	14		
Ajustar el reloj	14		
Seleccione una fuente	14		
Selección de una zona de reproducción	14		
Configuración de la reproducción de video	14		
<b>5 Reproducir desde soportes sólidos</b>	<b>16</b>		
Cargar un disco.	16		
Conecte un dispositivo de almacenamiento USB	16		
Controles de la reproducción	17		
Buscar archivos grabados	18		
Use la función GOTO	19		
<b>6 Cómo escuchar la radio</b>	<b>20</b>		
Seleccione una región de sintonizador	20		
Seleccione una sensibilidad del sintonizador	20		
Busque una emisora de radio	20		
Almacene las emisoras de radio en la memoria	20		
<b>7 Reproducción desde un dispositivo externo</b>	<b>22</b>		
<b>8 Ajustar el sonido</b>	<b>23</b>		
General	23		
Personalización del ecualizador de sonido	23		
<b>9 Ajuste de la configuración del sistema</b>	<b>24</b>		
<b>10 Ajuste de la configuración de salida AV</b>	<b>25</b>		
<b>11 Otros</b>	<b>28</b>		
Restablecimiento del sistema	28		
Reemplazo del fusible.	28		
<b>12 Información del producto</b>	<b>29</b>		
General	29		
Reproductor de disco	29		
Radio	29		
<b>13 Solución de problemas</b>	<b>30</b>		
<b>14 Aviso</b>	<b>31</b>		
Cumplimiento	31		
Cuidado del medioambiente	31		
Aviso de marca comercial	31		
Derechos de propiedad intelectual	32		

# 1 Seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Si no se siguen las instrucciones y se ocasionan daños en el televisor, se anulará la validez de la garantía.

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste diferentes de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones de peligro.
  - Este dispositivo ha sido diseñado para funcionar exclusivamente con alimentación de CC de 12V con conexión a tierra.
  - Para reducir el riesgo de accidentes de tránsito, no mire videos mientras conduce.
  - Para proteger su seguridad mientras conduce, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
  - El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.
  - Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
  - Para evitar cortocircuitos, no exponga el dispositivo, el control remoto ni sus pilas a la lluvia ni al agua.
  - No exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras.
  - No coloque sobre el aparato objetos que puedan acarrear un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
  - No inserte objetos en las ranuras de ventilación ni en las aberturas del dispositivo.
  - La bandeja sólo admite discos. No coloque ningún otro elemento.
  - Para evitar exposiciones a las radiaciones laser, no desarme el dispositivo.
  - No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos para limpiar los discos.
- Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido. Nunca limpie el dispositivo con sustancias como alcohol, productos químicos o detergentes domésticos.
  - ¡Existen riesgos de tragar batería tipo botón!
    - El producto/control remoto puede contener una pila tipo botón, que se puede tragar fácilmente. Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. En caso de tragarse la pila, la pila puede causar lesiones graves o la muerte. Pueden ocurrir quemaduras internas graves dentro de dos horas de la ingestión.
    - Si sospecha que alguien se ha tragado una pila o que se encuentra dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
    - Cuando cambie las pilas, siempre mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el compartimento de las pilas esté completamente asegurado luego de cambiar las pilas.
    - Si el compartimento no se puede cerrar completamente, no siga usando el producto. Mantenga fuera del alcance de los niños y comuníquese con el fabricante.

## 2 Su sistema de entretenimiento para el automóvil

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Introducción

Con el sistema de entretenimiento para el automóvil, podrá

- escuchar música,
- mirar videos,
- ver imágenes .JPEG y
- escuchar radio FM o AM (MW).

---

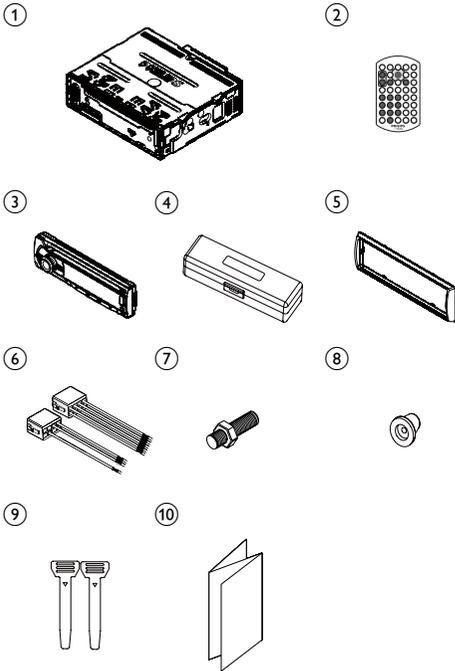
### Formatos de reproducción compatibles

- Discos
  - DVD, CD de video, SVCD, CD de audio, CD de imágenes JPEG, MP3-CD, WMA-CD
  - DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, CD-R, CD-RW
- Dispositivo de almacenamiento USB
  - Compatibilidad: USB 2.0, USB 1.1
  - Clase compatible: MSC (clase de almacenamiento masivo)
  - Capacidad máxima: 32 GB
- Archivos
  - Sistema de archivos: FAT16, FAT32
  - Cantidad máxima de carpetas: 99
  - Cantidad máxima de pistas/archivos: 999
  - Nivel máximo de directorios: 8
  - Formatos de video: MPEG1, MPEG2
  - Formato de imagen: jpeg

- Archivos .mp3
  - Frecuencias de muestreo: 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
  - Velocidades de bits: 8-320 kbps y velocidades de bits variables
- Archivos .wma
  - Versiones: V4, V7, V8, V9 (L1 y L2)
  - Frecuencias de muestreo: 44,1 kHz; 48 kHz
  - Velocidades de bits: 64 a 192 kbps y velocidades de bits variables
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- **Archivos no compatibles:**
  - Archivos AAC, WAV y PCM
  - Archivos WMA con protección DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4 y .aac)
  - Archivos WMA con formato sin pérdidas.

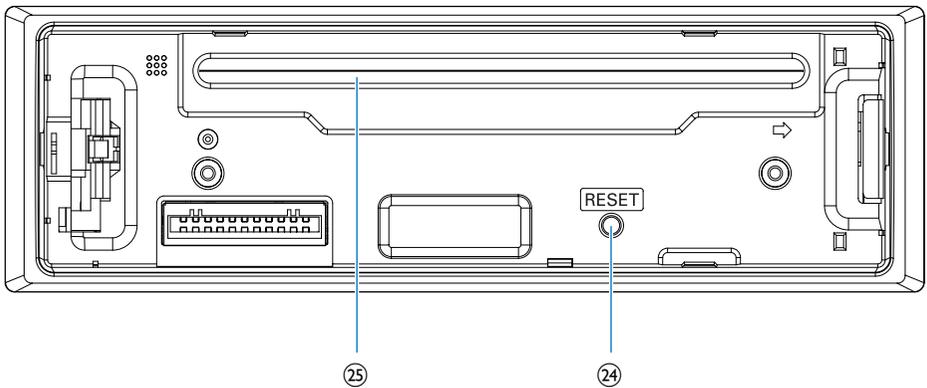
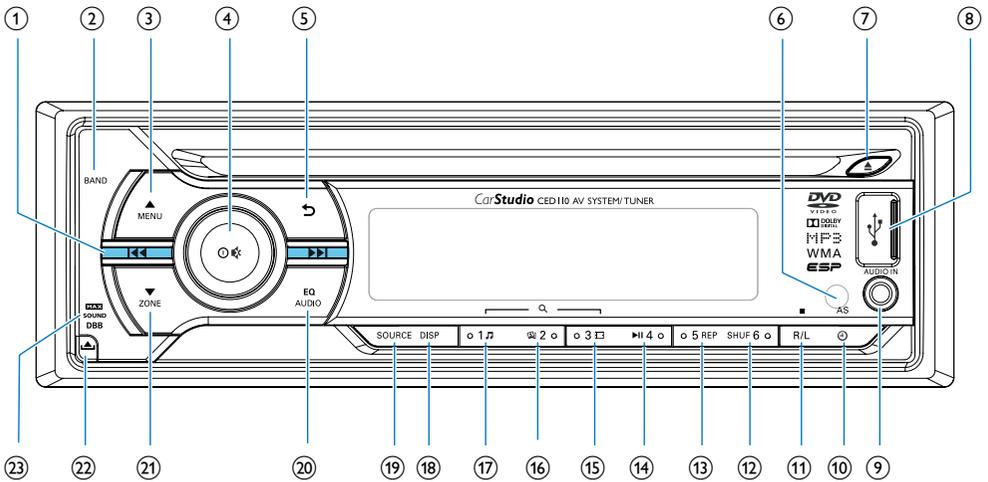
## Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del empaque:



- ① Unidad principal (con manga de montaje)
- ② Control remoto
- ③ Panel frontal
- ④ Marco del tablero
- ⑤ Funda de transporte para el panel frontal
- ⑥ Conectores macho ISO
- ⑦ Almohadilla de goma
- ⑧ Tornillo
- ⑨ Herramientas de desmontaje
- ⑩ Manual del usuario

## Descripción de la unidad principal



### 1

- Sintoniza una emisora de radio.
- Pulse para pasar al anterior/siguiente capítulo, título, pista o archivo.
- Manténgalo pulsado para retroceder un capítulo/título/pista o realizar una búsqueda rápida hacia adelante.

### 2 BAND

- Pulse para pasar al modo de radio.
- Pulse varias veces para seleccionar una banda del sintonizador.

### 3 MENU

- Para archivos grabados, pulse para seleccionar la carpeta anterior.
- Mantenga pulsado para ingresar al menú del sistema.

- Pulse para seleccionar una banda del sintonizador.

#### ④

- Pulse para encender el sistema.
- Manténgalo pulsado para apagar el sistema.
- Pulse para silenciar los parlantes o salir del modo silencioso.
- Pulse para confirmar una opción.
- Gire para alternar entre las opciones del menú.
- Gire para ajustar el nivel del volumen.

#### ⑤

- Vuelve al modo o menú anterior.

#### ⑥ Sensor iR

#### ⑦

- Expulsa el disco.

#### ⑧

- Conecte un dispositivo de almacenamiento USB.

#### ⑨ AUDIO IN

- Conecte la toma de salida de audio (normalmente en la salida de auriculares) de un dispositivo externo.

#### ⑩ /AS

- Pulse para mostrar el reloj configurado.
- En el modo de radio, manténgalo pulsado para activar la búsqueda automática de emisoras de radio.

#### ⑪ R/L

- Pulse varias veces para seleccionar un idioma de audio o canal de audio disponible.
- Manténgalo pulsado para detener la reproducción.

#### ⑫ SHUF

- En el modo de radio, pulse para seleccionar la emisora de radio preestablecida para el No. 6.
- En el modo de radio, mantenga pulsado para almacenar la emisora de radio actual en el canal No. 6.

- Activa o desactiva la reproducción aleatoria.

#### ⑬ 5 REP

- En el modo de radio, pulse para seleccionar la emisora de radio preestablecida para el No. 5.
- En el modo de radio, mantenga pulsado para almacenar la emisora de radio actual en el canal No. 5.
- Pulse varias veces para seleccionar un modo de repetición.

#### ⑭ 4

- Inicia, pausa o reanuda la reproducción.
- En el modo de radio, pulse para seleccionar la emisora de radio preestablecida para el No. 4.
- En el modo de radio, mantenga pulsado para almacenar la emisora de radio actual en el canal No. 4.

#### ⑮ 3

- En el modo de radio, pulse para seleccionar la emisora de radio preestablecida para el No. 3.
- En el modo de radio, mantenga pulsado para almacenar la emisora de radio actual en el canal No. 3.
- Para archivos grabados, pulse para ingresar a la lista de carpetas que contienen archivos de video compatibles.

#### ⑯ 2

- En el modo de radio, pulse para seleccionar la emisora de radio preestablecida para el No. 2.
- En el modo de radio, mantenga pulsado para almacenar la emisora de radio actual en el canal No. 2.
- Para archivos grabados, pulse para ingresar a la lista de carpetas que contienen archivos de imagen compatibles.

## 17 1

- En el modo de radio, pulse para seleccionar la emisora de radio preestablecida para el No. 1.
- En el modo de radio, mantenga para almacenar la emisora de radio actual en el canal No. 1.
- Para archivos grabados, pulse para acceder a la lista de carpetas que contienen archivos de audio compatibles.

## 18 DISP

- Pulse varias veces para mostrar la información disponible sobre la pista actual.

## 19 SOURCE

- Pulse varias veces para seleccionar una fuente.

## 20 EQ AUDIO

- Pulse varias veces para seleccionar un ecualizador de sonido preestablecido.
- Mantenga pulsado para activar la configuración del ecualizador de sonido personalizado.

## 21 ZONE

- Para archivos grabados, pulse para seleccionar la siguiente carpeta.
- Mantenga pulsado para activar la selección de las zonas de reproducción.
- Pulse para seleccionar una banda del sintonizador.

## 22

- Desbloquea el panel frontal.

## 23 MAX SOUND DBB

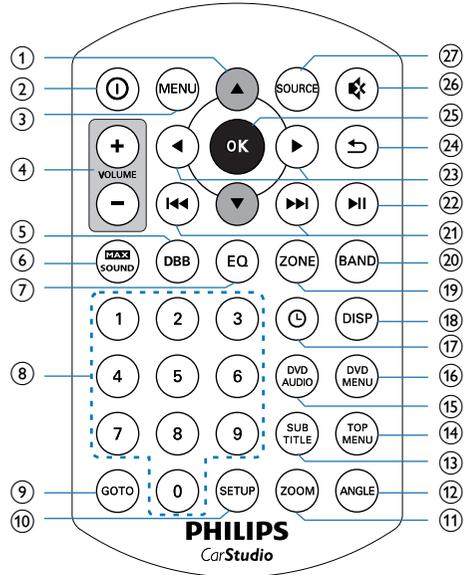
- Pulse para activar o desactivar el efecto **MAX Sound**.
- Mantenga pulsado para activar o desactivar el efecto de sonido DBB (refuerzo dinámico de graves).

## 24 RESET

- Pulse para restablecer el sistema a la configuración predeterminada de fábrica.

## 25 Bandeja de discos

## Descripción del control remoto



## 1 ▲ / ▼

- Pasa a la pista, capítulo o archivo anterior o siguiente.
- Navega por los menús en pantalla.

## 2 ⏻

- Pulse para encender el sistema.
- Manténgalo pulsado para apagar el sistema.

## 3 MENU

- Ingresa al menú del sistema o sale de este.

## 4 VOLUME + / -

- Pulse para aumentar o disminuir el volumen.

- ⑤ **DBB**
- Activa o desactiva el efecto de sonido DBB (refuerzo dinámico de graves).
- ⑥ **MAX SOUND**
- Activa o desactiva el efecto **MAX Sound**.
- ⑦ **EQ**
- Pulse varias veces para seleccionar un ecualizador de sonido preestablecido.
- ⑧ **Botones numéricos**
- Ingresan números.
- ⑨ **GOTO**
- Salta directamente a un capítulo/título/pista/archivo o punto de un video/audio.
- ⑩ **SETUP**
- Ingresa o sale del menú de configuración de salida de audio y video.
- ⑪ **ZOOM**
- Acerca o aleja la imagen.
- ⑫ **ANGLE**
- Selecciona un ángulo de visión de una imagen.
- ⑬ **SUB TITLE**
- Selecciona los subtítulos disponibles.
- ⑭ **TOP MENU**
- Vuelve al menú superior o sale de este.
- ⑮ **DVD AUDIO**
- Selecciona un idioma o canal de audio.
- ⑯ **DVD MENU**
- Ingresa o sale del menú de DVD de un disco DVD.
- ⑰ 
- Pulse para mostrar el reloj configurado.
- ⑱ **DISP**
- Pulse varias veces para mostrar la información disponible sobre la pista actual.
- ⑲ **ZONE**
- Selecciona una zona de reproducción de música.
- ⑳ **BAND**
- Pulse para pasar al modo de radio.
  - Pulse varias veces para seleccionar una banda del sintonizador.
- ㉑ 
- Sintoniza una emisora de radio.
  - Pulse para pasar a la pista anterior/siguiente.
  - Manténgalo pulsado para retroceder un capítulo/título/pista o realizar una búsqueda rápida hacia adelante.
- ㉒ 
- Inicia, pausa o reanuda la reproducción.
- ㉓ 
- Pasa a la pista, capítulo o archivo anterior o siguiente.
  - Navega por los menús en pantalla.
- ㉔ 
- Vuelve al modo o menú anterior.
- ㉕ **OK**
- Confirma una opción.
- ㉖ 
- Pulse para silenciar los parlantes o salir del modo silencioso.
- ㉗ **SOURCE**
- Pulse varias veces para seleccionar una fuente.

# 3 Instalación del sistema de entretenimiento para el automóvil

Siga siempre el orden de las instrucciones de este capítulo.

Estas instrucciones corresponden a una instalación normal. Si su automóvil requiere una instalación diferente, realice los ajustes necesarios. Si tiene alguna duda sobre los kits de instalación, consulte con su distribuidor local.

## Nota

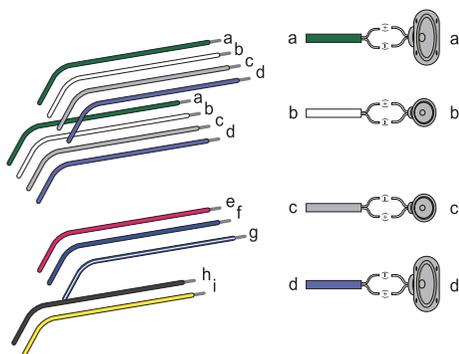
- Este sistema ha sido diseñado para funcionar exclusivamente con alimentación de CC de 12V con conexión a tierra negativa.
- Siempre instale el sistema en el tablero del automóvil. La instalación en otro lugar puede ser peligrosa, dado que la parte trasera del sistema se calienta durante el uso.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de que el automóvil esté apagado para evitar cortocircuitos.
- Antes de conectar los cables de alimentación de color rojo y amarillo, conecte todos los demás cables.
- Asegúrese de proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.
- Verifique que los cables no queden enganchados en los tornillos ni en piezas que puedan moverse (por ejemplo, en el riel del asiento).
- Verifique que todos los cables con conexión a tierra estén dirigidos a un mismo punto.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.
- Cuando conecte otros dispositivos a este sistema, asegúrese de que la potencia del circuito del automóvil sea superior a la del valor total de fusible de todos los dispositivos conectados.
- Nunca conecte los cables del parlante en la estructura de metal o chasis del automóvil.
- Nunca conecte los cables de los parlantes que tienen franjas unos con otros.

## Conexión de los cables

### Nota

- Para disfrutar del video en una pantalla externa, asegúrese de conectar correctamente el sistema a la pantalla como se indica en el Paso 2 que se muestra a continuación.
- Asegúrese de proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.
- Consulte a un profesional para conectar los cables tal como se indica a continuación.

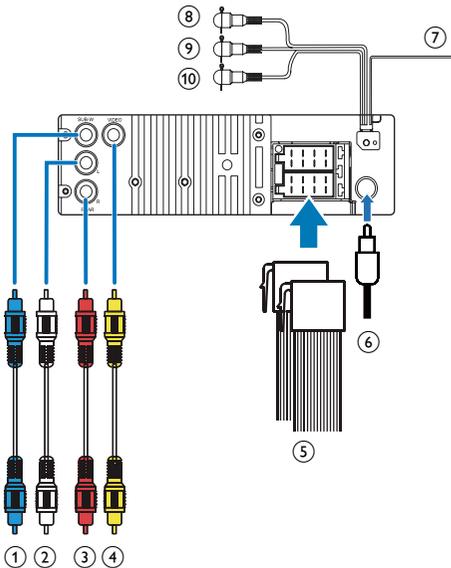
1 Revise el cableado del automóvil cuidadosamente y conéctelo a los conectores macho ISO.



	Conectores macho ISO	Conectar a
a	Cable verde, cable verde de punta negra	Parlante posterior izquierdo
b	Cable blanco, cable blanco de punta negra	Parlante frontal izquierdo
c	Cable gris, cable gris de punta negra	Parlante frontal derecho
d	Cable morado, cable morado de punta negra	Parlante posterior derecho

	Conectores macho ISO	Conectar a
e	Cable rojo	Llave de encendido +12V de CC en ON / ACC
f	Cable azul	Cable de control del relé de la antena eléctrica / del motor
g	Cable azul de punta blanca	Cable de control del relé del amplificador
h	Cable negro	Tierra
i	Cable amarillo	A la batería del auto de +12V que recibe alimentación constante

2 Conecte los conectores macho ISO y demás cables al panel trasero de la unidad principal si es necesario.



	Tomas o conectores en el panel trasero	Tomas o conectores externos
1	<b>SUB-W</b> (Toma azul)	Tal como se indicó anteriormente
2	<b>REAR L</b> (Toma blanca)	Parlante posterior izquierdo
3	<b>REAR R</b> (Toma roja)	Parlante posterior derecho
4	<b>VIDEO</b> (Toma amarilla)	Toma de entrada de video de la pantalla externa
5	Tomas para conectores macho ISO	Como se indicó en el Paso 1 anteriormente
6	Toma de antena	Antena de radio
7	<b>OE REMOTE</b> (Cable morado)	Control remoto de dispositivos OE
8	<b>VIDEO IN</b> (Conector amarillo)	Toma de salida de video de un reproductor de video externo
9	<b>AUDIO IN L</b> (Conector blanco)	Toma de salida de canal de audio izquierdo de un reproductor de video externo
10	<b>AUDIO IN R</b> (Conector rojo)	Toma de salida de canal de audio derecho de un reproductor de video externo

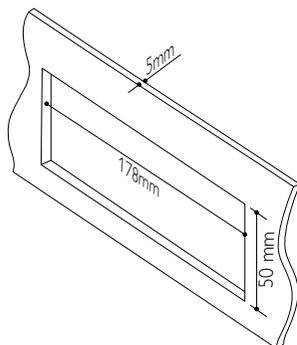
#### Sugerencia

- La ubicación de las clavijas de los conectores ISO depende del tipo de automóvil. Para evitar daños en la unidad, conéctelo adecuadamente.

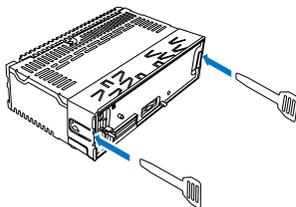
## Montaje en el tablero del auto

- Si el auto no dispone de una unidad de a bordo o de un equipo de navegación, desconecte el terminal negativo de la batería del auto.
- Si la batería del automóvil está conectada, compruebe que los cables pelados no se toquen entre sí para evitar cortocircuitos.

**1** Asegúrese que la abertura del tablero del automóvil esté entre estas medidas.



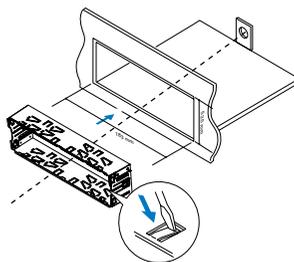
**2** Extraiga la manga de montaje con las herramientas de desmontaje suministradas.



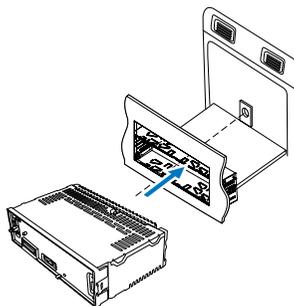
**3** Instale la manga en el tablero y doble las pestañas hacia fuera para fijarla.

### Nota

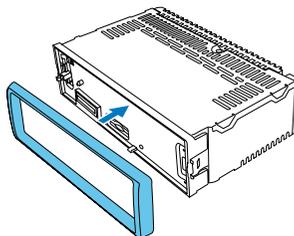
- Si la unidad no está sujeta por una manga sino por los tornillos suministrados, omite este paso.



**4** Deslice la unidad en el tablero hasta que oiga un "clic".



**5** Coloque el marco del tablero.

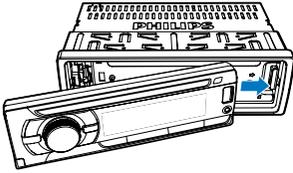


**6** Vuelva a conectar el terminal negativo de la batería del auto.

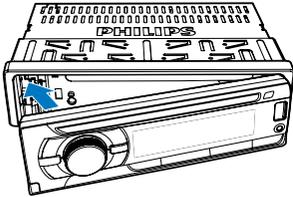
---

## Coloque el panel frontal

- 1 Inserte la muesca en el panel frontal del chasis de la unidad principal.



- 2 Pulse el extremo izquierdo del panel frontal hacia adentro hasta que se cierre completamente con un clic.



---

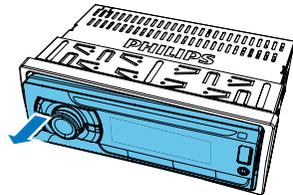
## Extracción del panel frontal



### Nota

- Antes de que restablezca el sistema, extraiga el panel frontal.
- Asegúrese de que el sistema esté apagado antes de extraer el panel frontal.

- 1 Pulse  para abrir el panel frontal.
- 2 Tire el panel frontal hacia afuera para sacarlo.



# 4 Introducción

## ! Precaución

- Riesgo de accidente automovilístico. Nunca mire videos ni utilice este sistema mientras conduce.

## Preparación del control remoto

### Para usar por primera vez

Retire la cubierta protectora.

- ↳ El control remoto está listo para su uso.

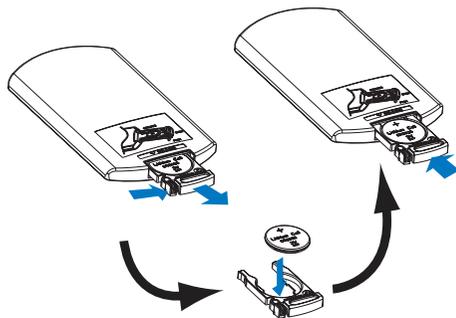
### Cambie la pila.

## ! Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol y el fuego. Nunca arroje las pilas al fuego.

## ☰ Nota

- Quite la pila si se ha agotado o si el control remoto no se va a utilizar durante un período prolongado.
- Las pilas contienen sustancias químicas y deben desecharse de forma adecuada.
- Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación especial. Ingrese en [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).



- 1 Tire la bandeja de la pila.
- 2 Introduzca una pila CR2025 con la polaridad correcta (+/-), tal como se indica.
- 3 Inserte la bandeja de la pila.

### Para usar por primera vez

- 1 Pulse **⏻** para encender el sistema.  
↳ **[WELCOME]** (Bienvenido) se visualiza y luego **[SELECT OPERATING REGION]** (seleccione una región de radio) se desplaza.
- 2 Cuando se muestra una de las siguientes opciones, gire **⏻** para seleccionar una región de radio que coincida con su ubicación.
  - **[AREA LAT]** (América Latina)
  - **[AREA USA]** (Estados Unidos)
  - **[AREA EUR]** (Europa occidental)
  - **[AREA RUS]** (Rusia)
  - **[AREA EAS]** (Medio Oriente)
  - **[AREA ASI]** (Pacífico asiático)
  - **[AREA JAP]** (Japón)
  - **[AREA AUS]** (Australia)
- 3 Pulse **⏻** para confirmar.  
↳ El sistema cambia a modo radio automáticamente.
  - Para apagar el sistema, mantenga pulsado **⏻** hasta que la retroiluminación de la pantalla se apague.

---

## Establezca el formato de hora

- 1 Mantenga pulsado para ingresar al menú del sistema.
- 2 Pulse / varias veces hasta que aparezca [CLK FORMAT].
- 3 Gire para seleccionar [CLK 24H] o [CLK 12H].
  - [CLK 24H]: formato de 24 horas
  - [CLK 12H]: formato de 12 horas

---

## Ajustar el reloj

- 1 Mantenga pulsado para ingresar al menú del sistema.
- 2 Pulse / varias veces hasta que [CLK] se vea con los dígitos de hora parpadeando.
- 3 Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj para establecer la hora.
- 4 Gire en el sentido de las agujas del reloj para establecer los minutos.

---

## Mostrar el reloj

Pulse /AS.

↳ Se muestra el reloj configurado.

- Para salir de la pantalla de reloj, pulse /AS nuevamente o gire .

---

## Seleccione una fuente

Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar una fuente.

- **[RADIO]**: escuchar estaciones de radio FM/AM.
- **[AUDIO IN]**: escuchar la entrada de audio por la toma **AUDIO IN**.
- **[AV IN]**: la entrada de audio y video que se transfiere de un reproductor de video externo

- **[USB]**: cuando se conecta y reconoce un dispositivo de almacenamiento USB, puede seleccionar esta fuente para reproducir los archivos compatibles que estén almacenados en él.
- **[DVD]/[DISC]**: cuando se inserta y reconoce un disco compatible, puede seleccionar esta fuente para reproducir el disco.

---

## Selección de una zona de reproducción

- 1 Mantenga pulsado hasta que aparezca una de las siguientes opciones.
  - **[ALL]**: para todos los pasajeros
  - **[FRONT-L]**: solo para el asiento delantero izquierdo
  - **[FRONT-R]**: solo para el asiento delantero derecho
  - **[FRONT]**: solo para los pasajeros frontales
- 2 Pulse / varias veces para seleccionar una zona de reproducción.

---

## Configuración de la reproducción de video

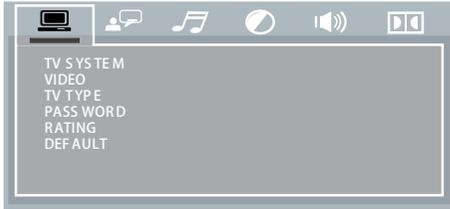
Si la imagen de video se muestra de forma anormal en la pantalla externa conectada, compruebe la conexión de video y realice la siguiente configuración.

### Nota

- Asegúrese de insertar un disco de video compatible y de que la fuente se seleccione como **[DVD]/[DISC]**.
- Asegúrese de que el canal de entrada de video de la pantalla externa esté configurado al correspondiente a este sistema.

## Configuración del sistema de colores

- 1 Pulse **SETUP** para acceder a los menús de configuración de salida de audio y video.



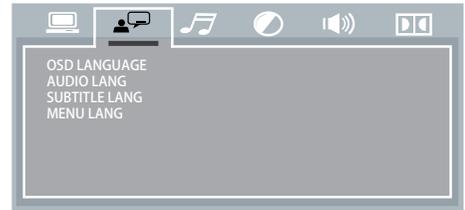
- 2 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar **[TV SYSTEM]** (Sistema de TV) y luego pulse **OK** para mostrar las opciones de nivel inferior.
- 3 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar una opción y a continuación, pulse **OK**.
  - **[NTSC]**: para una pantalla con el sistema de colores NTSC.
  - **[PAL60]**: para una pantalla con el sistema de colores PAL60.
  - **[PAL]**: para una pantalla con el sistema de colores PAL.
  - **[AUTO]** (Auto): para una pantalla que es compatible con PAL, PAL60 y NTSC.
- 4 Pulse **SETUP** para salir de los menús.

## Configuración de los idiomas para los ítems en pantalla

- 1 Pulse **SETUP** para acceder a los menús de configuración de salida de audio y video.



- 2 Pulse **◀ / ▶** varias veces hasta que aparezca la siguiente pantalla.



- 3 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar **[OSD LANGUAGE]** (idioma de los menús en pantalla)/**[MENU LANG]** (idioma de menú), y luego pulse **OK** para mostrar las opciones de nivel inferior:
  - **[OSD LANGUAGE]** (idioma de los menús en pantalla): seleccione un idioma para los menús en pantalla.
  - **[MENU LANG]** (idioma de menú): seleccione un idioma para el menú del disco.
- 4 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar una opción y a continuación, pulse **OK**.
- 5 Pulse **SETUP** para salir de los menús.

# 5 Reproducir desde soportes sólidos

Puede usar este sistema para escuchar audio, mirar videos y ver fotos que estén almacenados en un disco compatible o en un dispositivo de almacenamiento USB.

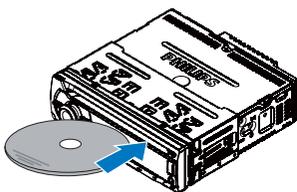
## Nota

- Antes de usarlos, revise los medios compatibles.

## Cargar un disco.

### Precaución

- Nunca introduzca un objeto que no sea un disco de 12 cm de diámetro en la bandeja.



- 1 Introduzca el disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
  - ↳ La reproducción se iniciará automáticamente.
  - Si la reproducción no se inicia automáticamente, pulse **▶|| 4** para comenzarla.
- 2 Para extraer el disco, pulse **▲**.
  - ↳ Cuando se expulsa el disco, el sistema cambia a la fuente anterior o al modo radio.

## Código de región

Puede reproducir discos DVD con los siguientes códigos de región.

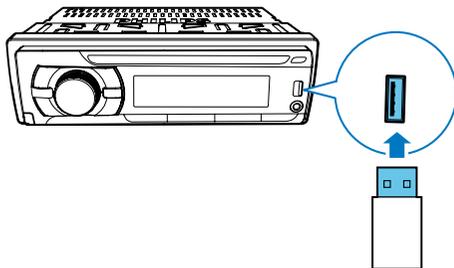
Código de región del DVD	Países
	América Latina

## Conecte un dispositivo de almacenamiento USB

### Nota

- Asegúrese de que el dispositivo de almacenamiento USB contenga archivos compatibles.
- El sistema de archivos NTFS (New Technology File System) no es compatible.

- 1 Presione hacia arriba la cubierta de la toma USB para abrirla.
- 2 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB en la toma USB.
  - ↳ La reproducción se iniciará automáticamente.
  - Si la reproducción no se inicia automáticamente, pulse **▶|| 4** para comenzarla.



- Para quitar el dispositivo de almacenamiento USB, primero cambie el sistema a otra fuente.

# Controles de la reproducción

## Controles básicos

Las siguientes operaciones son aplicables para todos los medios compatibles.

Botones	Funciones
	Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.
	Mantenga pulsado para detener la reproducción. Puede pulsar  /  para reanudar la reproducción desde el punto de detención. <ul style="list-style-type: none"><li>• Para audio o video, vuelva a mantener pulsado para finalizar la reproducción.</li></ul>
	Pulse para iniciar el siguiente capítulo, título, pista o archivo.
	Seleccione un modo de repetición disponible. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>[REP ALL]</b>: repite todas las pistas o archivos.</li><li>• <b>[RPT TRK]</b>: repite la pista o el archivo actual.</li><li>• <b>[RPT FLD]</b>: repite todas las pistas o archivos en la carpeta o álbum actual.</li><li>• <b>[REP CHAPT]</b>: repite el capítulo actual de un DVD.</li><li>• <b>[REP TITLE]</b>: repite el título actual de un DVD.</li><li>• <b>[REP OFF]</b>: reproduce todos los capítulos o títulos de un DVD en secuencia.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>[SHUF ALL]</b>: reproduce todas las pistas o los archivos de forma aleatoria.</li><li>• <b>[SHUF OFF]</b>: reproduce todas las pistas o archivos en secuencia.</li></ul>

Botones numéricos del control remoto	Ingrese el número de un capítulo, título, pista o archivo para iniciarlo.
--------------------------------------	---

## Audio

Botones	Funciones
	Mantenga pulsado para retroceder una pista o realizar una búsqueda rápida hacia adelante. <ul style="list-style-type: none"><li>• Para reproducir la pista a velocidad normal, pulse  o .</li></ul>

## Imágenes

Botones	Funciones
	Gire la imagen en 180°.
	Gire la imagen en 90°.
	Pulse varias veces para acercar o alejar la imagen. <ul style="list-style-type: none"><li>• Para desplazarse por una imagen ampliada, pulse  /  /  / .</li></ul>

## Videos

### Botones

### Funciones



Seleccione una velocidad para retroceder una pista/título/capítulo o realizar una búsqueda rápida hacia delante.

1 Mantenga pulsado hasta que aparezca **[BACKWARD]** (retroceso) o **[FORWARD]** (avance).

2 Repita el paso 1 para seleccionar una velocidad (X 2, X 4, X 8 o X 20).

- Para reproducir a una velocidad normal, pulse **▶|| 4 o ▶||**.

### ZOOM

Pulse varias veces para acercar o alejar la imagen.

- Para desplazarse por una imagen ampliada, pulse **▲ / ▼ / ◀ / ▶**.

### ANGLE

Cuando los ángulos de visualización de una imagen estén disponibles, pulse varias veces para seleccionar uno.

### SUB TITLE

Cuando haya subtítulos disponibles, pulse varias veces para seleccionar uno.

### DVD AUDIO

Pulse varias veces para seleccionar un idioma de audio para un DVD.

### DVD MENU / TOP MENU

Pulse para acceder al menú de DVD o al menú superior de un DVD.

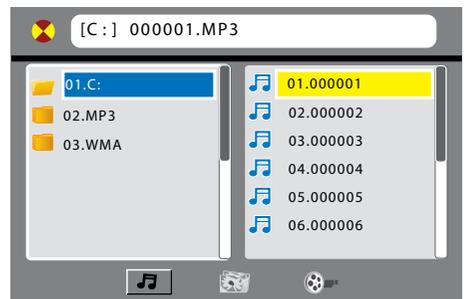
- Para alternar entre las opciones del menú, pulse **▲ / ▼ / ◀ / ▶**.
- Para confirmar una opción, pulse **OK**.

## Buscar archivos grabados

Durante la reproducción de archivos grabados, puede acceder a la lista de archivos y seleccionar archivos en ella.

- 1 Pulse **1** **2** o **3** para acceder a la lista de archivos o carpetas.
  - **1** : archivos o carpetas de música
  - **2** : archivos o carpetas de imágenes
  - **3** : archivos o carpetas de video↳ Aparecerá **[MUSIC]**, **[IMAGE]** o **[VIDEO]**.
- 2 Pulse **MENU / ZONE** en la unidad principal o **▲ / ▼** en el control remoto para seleccionar una carpeta.  
↳ Aparecerá el nombre de la carpeta.
- 3 Pulse **▶|| 4** en la unidad principal o **OK** para acceder a la lista de archivos.  
↳ Se desplaza el nombre del primer archivo.
- 4 Pulse **MENU / ZONE** en la unidad principal o **▲ / ▼** en el control remoto para seleccionar un archivo.
- 5 Pulse **▶|| 4** en la unidad principal o **OK / ▶||** en el control remoto para iniciar la reproducción.

En la pantalla externa conectadas, aparece la siguiente interfaz.



- 1 Pulse **◀ / ▶** varias veces hasta que o esté resaltado.
  - : para archivos de audio
  - : para archivos de imágenes
  - : para archivos de video

- 2 Pulse ◀/▶ para seleccionar un ícono de categoría y pulse OK, ▶||◻▶ 4.  
↳ Aparecerá una lista de las carpetas que contienen archivos pertenecientes a esta categoría.
- 3 Realice los pasos 2 a 5 tal como se describe anteriormente para seleccionar y reproducir un archivo.

---

## Use la función GOTO

Con la función **GOTO**, puede pasar a un capítulo/título/pista/archivo o directamente a un punto de video/audio.

- 1 Pulse **GOTO**.  
↳ [**GOTO**] aparece en la pantalla LCD de la unidad principal.  
↳ Los campos y números aparecen en la parte superior de la pantalla externa conectada.  
  
Para un DVD, aparecen [**TT**] (título), [**CH**] (capítulo) y ⌚ (tiempo).  
Para un VCD, SVCD, CD de audio y archivos de audio/video, aparecen [**TRK**] (pista) y ⌚ (tiempo).  
Para archivos de imágenes, aparece [**TRK**] (archivo).
- 2 Pulse ◀/▶ para seleccionar un campo y luego ingrese los números con los botones numéricos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

# 6 Cómo escuchar la radio

## Seleccione una región de sintonizador

Puede seleccionar una región de radio que coincida con su ubicación.

- 1 En modo radio, mantenga pulsado  para tener acceso al menú del sistema.
- 2 Pulse  /  varias veces hasta que [AREA] se desplace.
- 3 Gire   para seleccionar una región.
  - [AREA LAT]/[LATIN] (América Latina)
  - [AREA USA]/[USA] (Estados Unidos)
  - [AREA EUR]/[EUROPE] (Europa occidental)
  - [AREA RUS]/[RUSSIA] (Rusia)
  - [AREA EAS]/[MID--EAST] (Medio Oriente)
  - [AREA ASI]/[ASIA] (Pacífico asiático)
  - [AREA JAP]/[JAPAN] (Japón)
  - [AREA AUS]/[AUST] (Australia)

## Seleccione una sensibilidad del sintonizador

Para buscar solo emisoras de radio con señales fuertes o más emisoras, puede cambiar la sensibilidad del sintonizador:

- 1 Mantenga pulsado  para ingresar al menú del sistema.
- 2 Pulse  /  varias veces hasta que se desplace [LOCAL SEEK].
- 3 Gire   para seleccionar un ajuste.
  - [LOC ON]: busca solo emisoras de radio con señales fuertes.
  - [LOC OFF]: busca emisoras de radio con señales fuertes y débiles.

## Busque una emisora de radio

### Busque una emisora de radio automáticamente

Pulse  o .

- ↳ [SEEK--] o [SEEK+] aparece hasta que se detecta la anterior o la siguiente emisora con señal fuerte.

### Busque una emisora de radio manualmente

- 1 Mantenga presionado  o  hasta que [M] parpadee.
- 2 Pulse  o  varias veces hasta que aparezca la frecuencia objetivo.

## Almacene las emisoras de radio en la memoria

### Nota

- Puede almacenar un máximo de seis estaciones en cada banda.

## Almacenar las emisoras de radio automáticamente

- 1 Cambie la fuente a [RADIO].
- 2 Pulse **BAND**,  o  varias veces para seleccionar una banda.
- 3 Mantenga pulsado  /AS hasta que [STORE---] aparezca.

↳ Una vez finalizada la búsqueda, se inicia automáticamente la transmisión de la primera emisora de radio almacenada.

  - Para seleccionar una emisora de radio almacenada, pulse **1**   **2**  **3**   
**▶ 4**, **5** REP o SHUF **6**.

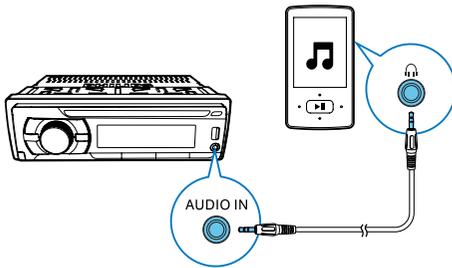
---

## Almacene estaciones de radio manualmente

- 1** Pulse **BAND**,  **MENU** o  **ZONE** varias veces para seleccionar una banda de radio.
- 2** Sintonice la emisora de radio que desea almacenar.
- 3** Mantenga pulsado **1**   **2** **3**   **4**, **5** **REP** o **SHUF** **6** para almacenar la emisora de radio en el canal seleccionado.
  - Para seleccionar una emisora de radio almacenada, pulse **1**   **2** **3**   **4**, **5** **REP** o **SHUF** **6**.

# 7 Reproducción desde un dispositivo externo

Puede usar el sistema para amplificar la entrada de audio de un dispositivo externo, por ejemplo, un reproductor de MP3.



- 1 Cambie la fuente a **[AUDIO IN]**.
- 2 Conecte un cable de entrada de audio con conectores de 3,5 mm en ambos extremos a
  - la toma **AUDIO IN** del sistema y
  - a la toma de salida de audio (normalmente la toma de auriculares) de un dispositivo externo.
- 3 Reproduzca audio en el dispositivo externo.

# 8 Ajustar el sonido

Las operaciones siguientes se aplican a todos los medios compatibles:

## General

Botón	Función
	Gire para aumentar o disminuir el nivel de volumen.
	Pulse para silenciar los parlantes o salir del modo silencioso.
	Pulse para activar o desactivar el efecto <b>MAX Sound</b> .
	Mantenga pulsado para activar o desactivar el efecto de sonido de refuerzo dinámico de graves (DBB).
	Pulse varias veces para seleccionar un ecualizador de sonido: <b>[FLAT]</b> (plano), <b>[POP]</b> (pop), <b>[USER]</b> (personalizado), <b>[TECHNO]</b> (tecno), <b>[ROCK]</b> (rock), <b>[CLASSIC]</b> (clásico), <b>[JAZZ]</b> (jazz) u <b>[OPTIMAL]</b> (óptimo).

## Personalización del ecualizador de sonido

- 1 Manténgalo pulsado para activar la configuración del ecualizador de sonido personalizado.
- 2 Pulse varias veces para seleccionar una opción.
- 3 Gire para cambiar la configuración.
  - **[SUBW ON]** (Subwoofer encendido)/**[SUBW OFF]** (Subwoofer apagado): activa o desactiva la salida del subwoofer.

- **[SUBW XX]**: configura el nivel de salida del subwoofer (XX indica un valor entre 00 y 12).
- **[BALANCE]** (Balance)  
**[BAL L--R]**: transfiere una salida igual a los parlantes izquierdo (L) y derecho (R).  
**[BAL LXX]/[BAL RXX]**: aumenta el nivel de salida a los parlantes izquierdo o derecho (XX indica un valor entre 01 y 12).
- **[FADER]** (Atenuador)  
**[FAD F--R]**: configura el mismo nivel del atenuador a los parlantes frontales (F) y posteriores (R).  
**[FAD FXX]/[FAD RXX]**: aumenta el nivel del atenuador de los parlantes frontales o traseros (XX indica un valor entre 01 y 12).
- **[BASS]** (Graves): aumenta o disminuye el nivel de los graves (entre -7 y +7).  
**[BASS CFQ]** (Frecuencia central de graves): selecciona un valor (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz o 200 Hz).
- **[MIDDLE]** (Tonos medios)  
**[MID XX]**: aumenta o disminuye el nivel de los tonos medios (entre -7 y +7).  
**[MID CFQ]** (Frecuencia central de tonos medios): selecciona un valor (500 kHz; 1 kHz; 1,5 kHz o 2,5 kHz).
- **[TREBLE]** (Tonos agudos)  
**[TRE XX]**: aumenta o disminuye el nivel de los tonos agudos (entre -7 y +7).  
**[TRE CFQ]** (Frecuencia central de tonos agudos): selecciona un valor (10 kHz; 12,5 kHz; 15 kHz y 17,5 kHz).

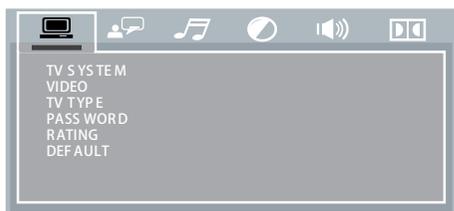
# 9 Ajuste de la configuración del sistema

- 1 Mantenga pulsado  para ingresar al menú del sistema.
- 2 Pulse  /  varias veces hasta que se desplace una de las siguientes configuraciones.
  - [BEEP], [DIMMER] o [DEMO]
- 3 Gire  para cambiar la configuración.

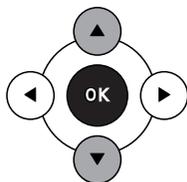
[BEEP]	[BEEP ON]	Activar el sonido de los botones.
	[BEEP OFF]	Desactivar el sonido de los botones.
[DIMMER]	[DIMMER HIGH]	Aumentar el nivel de brillo de la pantalla.
	[DIMMER LOW]	Reducir el nivel de brillo de la pantalla.
[DEMO]	[DEMO ON]	Mostrar todas las funciones, luego de que el sistema esté inactivo por 2 minutos.
	[DEMO OFF]	Desactivar el modo de demostración.

# 10 Ajuste de la configuración de salida AV

Si una pantalla externa está correctamente conectada a este sistema, puede ajustar la configuración para salida de audio y video. Pulse **SETUP** para acceder a los menús.



- Para salir de los menús, vuelva a pulsar **SETUP**.



- Para alternar entre los ítems del menú, pulse ▲ / ▼.
- Para entrar en los ítems del menú de segundo nivel, pulse ► o **OK**.
- Para confirmar una opción, pulse **OK**.
- Para volver a los ítems del menú de primer nivel, pulse ◀.
- Para resaltar un ícono de pestaña, pulse ◀ varias veces para volver a los ítems del menú de primer nivel y luego pulse ▲ / ▼ varias veces.
- Para acceder a otra pestaña, resalte el ícono de la pestaña actual y luego pulse ◀ / ►.



- **[TV SYSTEM]** (Sistema de TV)  
Seleccione un sistema de color que se adapte a la pantalla externa.
  - **[NTSC]**: para una pantalla con el sistema de colores NTSC
  - **[PAL60]**: para una pantalla con el sistema de colores PAL60
  - **[PAL]**: para una pantalla con el sistema de colores PAL
  - **[AUTO]**: para una pantalla compatible con PAL, PAL60 y NTSC.
- **[TV Type]** (Tipo de TV)  
Seleccione una relación de aspecto de pantalla que se adapte a la pantalla externa.
  - **[4:3PS]** (4:3 escaneo panorámico): para una pantalla de 4:3, visualización de altura total con laterales recortados
  - **[4:3LB]** (4:3 buzón): para una pantalla de 4:3, visualización en pantalla panorámica con barras negras en las partes superior e inferior de la pantalla
  - **[16:9]**: para una pantalla panorámica, relación de visualización de 16:9
- **[PASSWORD]** (Contraseña)  
Crea una contraseña para limitar la reproducción de algunos discos.
  - Para establecer la contraseña, ingrese la contraseña de cuatro dígitos con los botones numéricos y luego pulse **OK** para confirmar.
  - Si se requiere una contraseña para un disco, ingrese la contraseña establecida y luego pulse **OK** para confirmar.
  - La contraseña predeterminada es 0000. Si olvida la contraseña, ingrese "0000".

- **[RATING]** (Clasificación)  
Para un DVD que tiene asignado un nivel parental a la totalidad del disco o a ciertas escenas, en esta configuración puede definir un nivel de permiso de reproducción. Para reproducir un DVD con clasificación por sobre el nivel, debe ingresar la contraseña de cuatro dígitos y seleccionar un nivel de clasificación más alto.
  - **[1 KID SAFE]**: apto para niños.
  - **[2 G]**: recomendado como apto para espectadores de todas las edades.
  - **[3 PG]**: se recomienda supervisión de los padres.
  - **[4 PG13]**: no apto para niños menores que 13 años.
  - **[5 PG-R]**: supervisión de los padres, se recomienda que los padres restrinjan este contenido a menores de 17 años.
  - **[6 R]**: restringido; recomendado únicamente en compañía de los padres o de un tutor.
  - **[7 NC-17]**: no apto para niños menores de 17 años.
  - **[8 ADULT]**: sólo para adultos debido a escenas de contenido sexual explícito, violencia, o lenguaje obsceno.
- **[DEFAULT]** (Predeterminada)  
Restablece todos los valores a los ajustes de fábrica con excepción de **[PASSWORD]**.



- **[OSD LANGUAGE]** (Idioma de visualización en pantalla)  
Selecciona un idioma para los menús en pantalla.

- **[AUDIO LANG]** (Idioma de audio)  
Selecciona un canal de audio disponible o un idioma de audio.
- **[SUBTITLE LANG]** (Idioma de los subtítulos)  
Selecciona un idioma disponible para los subtítulos.
- **[MENU LANG]** (Idioma del menú)  
Selecciona un idioma para el menú del disco.

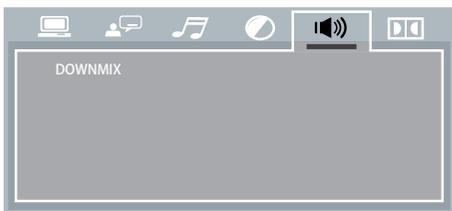


- **[AUDIO OUT]** (Salida de audio)  
Seleccione una configuración adecuada si ha conectado un dispositivo de audio o video a la toma **COAXIAL (DIGITAL AUDIO)**.
  - **[SPDIF/OFF]**: seleccione esta opción para desactivar la salida digital.
  - **[SPDIF/RAW]**: seleccione esta opción si el dispositivo conectado es un decodificador/receptor multicanal.
  - **[SPDIF/PCM]**: seleccione esta opción si el dispositivo conectado no puede decodificar audio multicanal.
- **[KEY]** (Tecla)  
Pulse ▲ / ▼ para aumentar o disminuir el tono.



- **[BRIGHTNESS]** (Brillo)  
Pulse ▲ / ▼ para ajustar el nivel de brillo.

- **[HUE]** (Matiz)  
Pulse ▲ / ▼ o para ajustar el nivel de matiz.
- **[SATURATION]** (Saturación)  
Pulse ▲ / ▼ para ajustar el nivel de saturación.
- **[SHARPNESS]** (Nitidez)  
Pulse ▲ / ▼ para ajustar el nivel de nitidez.
- **[RF REMOD]**: modo remodulación RF, con compresión fuerte y normalización de diálogo digital.
- **[DYNAMIC RANGE]** (Control de gama dinámica)  
Define una gama dinámica para la salida de audio: **[FULL]** (Completa), **[6/8]**, **[4/8]**, **[2/8]**, u **[OFF]** (apagado).
- **[DUAL MONO]** (Mono Dual)  
Selecciona un modo de salida para señales de audio.
  - **[STEREO]** (Estéreo): transfiere a los parlantes las señales de audio estéreo originales.
  - **[MONO L]** (Monofónico izquierdo): transfiere a los parlantes la señal de sonido monofónico izquierda.
  - **[MONO R]** (Monofónico derecho): transfiere a los parlantes la señal de sonido monofónico derecha.
  - **[MIX MONO]** (Monofónico combinado): transfiere a los parlantes las señales de sonido monofónico izquierda y derecha combinadas.



- **[DOWNMIX]**  
Seleccione una mezcla adecuada cuando reproduzca un DVD grabado en formato Dolby Digital.
  - **[LT/RT]**: selecciónelo si el sistema está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.
  - **[STEREO]** (Estéreo): selecciónelo cuando la salida de sonido es transferida únicamente a los dos parlantes frontales.
  - **[VSS]** (Sonido Virtual surround): activa los efectos de sonido Virtual surround.

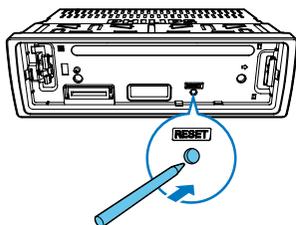


- **[OP MODE]** (Modo OP)
  - **[LINE OUT]**: modo de salida de línea, con normalización de diálogo digital.

# 11 Otros

## Restablecimiento del sistema

Si el sistema funciona de manera anormal, restablezca el sistema a la configuración de fábrica.



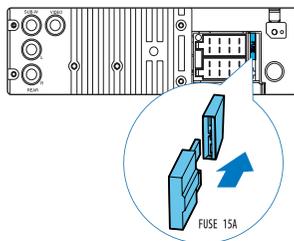
- 1 Extraiga el panel frontal.
- 2 Pulse el botón **RESET** con la punta de un lápiz o un mondadientes.
  - ↳ Todas las configuraciones se restablecerán a las predeterminadas de fábrica.

## Reemplazo del fusible.

Si no hay alimentación, revise el fusible y reemplácelo si está dañado.

- 1 Extraiga la unidad principal del tablero.
- 2 Compruebe las conexiones eléctricas.
- 3 Quite el fusible dañado del panel trasero.

- 4 Inserte un fusible nuevo con las mismas especificaciones (15 A).



### Sugerencia

- Si el fusible se daña inmediatamente después de su reemplazo, es posible que exista un error interno. En este caso, consulte a su distribuidor de Philips.

# 12 Información del producto



## Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

## General

Fuente de alimentación	CC de 12 V (11 V - 16 V), con conexión a tierra negativa
Fusible	15 A
Impedancia del parlante adecuada	4 - 8 $\Omega$
Potencia de salida máxima	50 W x 4 canales
Potencia de salida continua	21 W x 4 canales (4 $\Omega$ , 10% distorsión armónica total)
Voltaje de salida de preamplificador	4,0 V (modo de CD; carga de 1 kHz, 0 dB, 10 k $\Omega$ )
Voltaje de salida del subwoofer	4,0 V (modo de CD; carga de 61 kHz, 0 dB, 10 k $\Omega$ )
Nivel de entrada auxiliar	$\geq$ 800 mV
Dimensiones (An x Al x Pr):	178 x 50 x 160 mm
Peso (unidad principal)	3,1 kg

## Reproductor de disco

Sistema	DVD, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, CD de video, SVCD, CD de imágenes JPEG, CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA, WMA-CD
Diámetro del disco	12 cm
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Relación señal / ruido	> 75 dB
Distorsión armónica total	Menor al 0,3%
Separación entre canales	> 55 dB
Formato de señal de video	NTSC/ PAL/ PAL60
Salida de video	1 +/- 0,2 V p-p

## Radio

Rango de frecuencia - FM	87,5 - 108,0 MHz (50 kHz por paso)
Rango de frecuencia - AM (MW)	522 - 1.620 KHz (9 kHz por paso)
Sensibilidad utilizable - FM	5 $\mu$ V
Sensibilidad utilizable - AM (MW)	25 $\mu$ V

# 13 Solución de problemas



## Advertencia

- No extraiga la cubierta de la unidad.

Si desea mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el producto por su cuenta.

Si se presentan problemas durante el uso del dispositivo, consulte los siguientes puntos antes de comunicarse con el servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, ingrese en el sitio Web de Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Cuando se comunique con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

### No hay energía

- El motor no se encendió. Encienda el motor.
- Las conexiones son incorrectas.
- El fusible está dañado. Sustituya el fusible.

### No hay sonido

- El volumen está en un nivel demasiado bajo. Ajuste el volumen.
- Las conexiones del parlante son incorrectas.

### El control remoto no funciona

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el control remoto y la unidad.
- Acerque el control remoto a la unidad y apúntelo al sensor iR.
- La función no es aplicable a los soportes actuales.
- Cambie las pilas del control remoto.

### El disco no se reproduce.

- El disco está al revés. Asegúrese de que la parte impresa del disco esté hacia arriba.
- El disco está sucio. Limpie el disco un paño suave, limpio y sin pelusas. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.
- El disco está defectuoso. Intente con otro disco.
- El disco no es compatible. Intente con otro disco.
- El disco regrabable no está finalizado el proceso.
- El código de región del disco DVD no es compatible. Utilice un disco con el código de región adecuado.

### Sin imagen o la imagen parpadea o aparece distorsionada.

- Asegúrese de que los cables de video entre este sistema y la pantalla estén correctamente conectados.

### Hay ruido en las emisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otra emisora de radio con una señal más fuerte.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.

### Se han perdido las presintonías.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería en la terminal que recibe alimentación constante.

### El fusible está dañado.

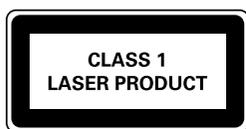
- El tipo de fusible es incorrecto. Reemplácelo por un fusible 15A.
- El cable del parlante o el cable de alimentación está conectado a tierra. Compruebe la conexión.

# 14 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo sin la aprobación expresa de Philips Consumer Lifestyle puede anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

## Cumplimiento

Este artefacto incluye esta etiqueta:



## Cuidado del medioambiente



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la reglamentación local sobre la recolección de productos eléctricos y electrónicos por separado. La correcta eliminación de estos productos ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud.

Su producto contiene baterías que no pueden desecharse junto con los residuos habituales. Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de pilas por separado. La correcta eliminación de las pilas ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud.

Para obtener más información sobre los centros de reciclado de su zona, visite [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

### Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

## Aviso de marca comercial



Windows Media y el logotipo de Windows son marcas registradas o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y / u otros países.



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



'DVD Video' es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

---

## Derechos de propiedad intelectual



**Be responsible  
Respect copyrights**

Este producto incorpora tecnología de protección de copias protegida por las patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Rovi Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa y el desensamblado.

2013 © Koninklijke Philips Electronics N.V.  
Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las marcas comerciales son de propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento sin obligación de realizar ajustes en los insumos anteriores.



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

CED110\_55\_UM\_V1.0

